

- DE** - Gebrauchsanleitung
- GB** - Instruction
- FR** - Mode d'emploi
- IT** - Istruzioni per l'uso
- ES** - Instrucción



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Consignes générales

La société JAMARA e. K. n'assume aucune responsabilité des dommages subis par le produit ou occasionnés par le produit si ces dommages résultent d'un emploi ou utilisation incorrects. Le Client est lui-même responsable de l'emploi et utilisation corrects, ceci comprenant en particulier le montage, le processus de chargement, l'application et le champ d'application. Il faut prendre connaissance du contenu du mode d'emploi qui contient des informations importantes et des indications d'avertissement.

IT - Indicazioni generali

L'azienda JAMARA e. K. non risponderà dei danni causati al prodotto o dal prodotto, qualora esse derivino dall'uso o dall'utilizzo non conforme. Il cliente sarà pienamente responsabile del corretto uso e del corretto utilizzo. Ciò riguarda, in particolare, il montaggio, il processo di ricarica, l'applicazione, la scelta dell'area di applicazione. A tal fine sarà necessario prendere conoscenza delle istruzioni per l'uso, contenenti informazioni e avvertenze importanti.

ES - Información general

JAMARA K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.



DE - Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug!

Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR!**

Enthält verschluckbare Kleinteile.

Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.

- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

GB - This model is not a toy!

Not suitable for people under 14 year.

Warning: - Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!**

Contains small parts which can be swallowed.

Keep away necessarily from children.

- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!**

Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.

Ne pas laisser à la portée de petits enfants.

- L'unité n'est pas destinée aux personnes (cela concerne aussi les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou n'ayant pas d'expérience/connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par des personnes responsables de leur sécurité pendant l'utilisation de l'équipement.

IT - A questo modello non è un giocattolo!

Sconsigliato per persone inferiori di 14 anni.

Attenzione: - Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!**

Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.

Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.

- Questo modello non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, nonché da parte di soggetti privi dell'esperienza e/o conoscenze necessarie, sempre che non sia presente un soggetto responsabile della loro sicurezza nell'ambito dell'uso dell'apparecchiatura.

ES - Este modelo no es un juguete!

No apropiado para menores de 14 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **RIESGO DE ASFIXIA!**

Contiene piezas pequeñas.

Mantenga necesariamente lejos de los niños.

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass sich das Modell „Piper CUP J3, No. 012302“ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU befindet.

Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model „Piper CUP J3, No. 012302“ follow the regulations and requirements as well as any other relevant directives of the EEC directive 2014/53/EU, 2011/65/EU.

Further information can also be found at: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente la société JAMARA e.K. déclare que l'unité „Piper CUP J3, No. 012302“ est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions essentielles des Directives 2014/53/UE, 2011/65/UE.

Pour obtenir plus d'informations consulter le site: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente, l'azienda JAMARA e.K. dichiara che il modello „Piper CUP J3, No. 012302“ è conforme ai requisiti fondamentale e alle altre norme applicabili delle Direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, consultare il sito web: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa JAMARA e. K. declara que el modelo „Piper CUP J3, No. 012302“ de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE, 2011/65/UE se encuentra.

Encontrará más información en: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen.

Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Avant de mettre en marche toute l'unité il faut lire attentivement le mode d'emploi.

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Prima di avviare il modello, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso.

Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

DE - Achtung!**Vor dem Betrieb:**

Erst Modell und dann den Sender einschalten.

Bei Beendigung:

Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.
- **Überschreiten Sie im Betrieb auf keinen Fall die unter Optimalbedingungen erreichbare Maximal-Reichweite von 30 Metern.**

GB - Attention!**Before operating:**

Switch the model on first then the transmitter.

When finished:

First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.
- **In operation and under optimal conditions never exceed the maximum range of 30 meters.**

FR - Attention !**Avant de mettre en marche :**

Activer d'abord l'unité puis l'émetteur.

Fin d'utilisation :

Désactiver d'abord l'unité, ensuite l'émetteur.

- Ne jamais utiliser l'unité à des distances qui ne sont pas en vue. La visibilité maximale ou la portée maximale de l'unité dépendent de plusieurs facteurs tels que les conditions atmosphériques, lieu d'utilisation ou les fréquences qui perturbent l'utilisation. Pour cette raison, avant chaque utilisation il faut demander à une autre personne de retenir efficacement l'unité puis effectuer un essai de sa portée et vérifier le comportement de l'unité en cas de panne du signal, par exemple suite à l'épuisement de la pile dans l'émetteur ou suite à un endommagement de l'émetteur.
- **Ne pas dépasser en aucun cas, au-dessus des conditions optimales accessibles d'une portée maximale de 30 mètres.**

IT - Attenzione!**Prima dell'avviamento:**

Accendere prima il modello e dopo il trasmettitore.

Dopo l'uso:

Spegnere prima il modello e dopo il trasmettitore.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.
- **Non superare durante il funzionamento in condizioni ottimali la portata massima di 30 metri.**

ES - ¡Atención!**Antes del uso:**

Encender primero el modelo, y después la emisora.

Después del uso:

Apagar primero el modelo, y después la emisora.

- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.
- **No sobrepasar durante el funcionamiento en condiciones óptimas el alcance máximo de 30 metros.**

**DE - Fernsteuerung**

1. Power LED
 2. Gasknüppel
 3. Steuerknüppel (links/rechts)
 4. ON/OFF Schalter
 5. Batteriefach
- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
 - Legen Sie 2 x AA Batterien ein.
 - Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

GB - Transmitter

1. Power LED
 2. Throttle Stick
 3. Control Stick (left/right)
 4. On/Off switch
 5. Battery compartment
- Remove the battery compartment cover.
 - Fit the 2 x AA batteries.
 - Replace the battery hatch

FR - Emetteur

1. Power LED
 2. Manche à gaz
 3. Manette de commande (gauche/droite)
 4. Interrupteur On/Of
 5. Compartiment pour piles
- Retirez le couvercle de la batterie.
 - Insérer les piles 2 x AA.
 - Remplacer le couvercle du compartiment.

IT - Trasmittente

1. Power LED
 2. Stick del gas
 3. Stick direzionale (destra/sinistra)
 4. Interruttore ON/OFF
 5. Compartimento batteria
- Togliere il coperchio del scomparto batterie.
 - Inserire 2 x AA batterie nella giusta posizione.
 - Rimettere il coperchio del scomparto batterie.

**ES - Emisora**

1. Power LED
 2. Acelerador Joystick
 3. Palanca de mando de dirección
 4. Interruptor On/Off
 5. Compartimento de la batería
- Retire la tapa del compartimento de la batería.
 - Coloque 2 x AA baterías.
 - Reemplace la tapa del compartimento de la batería.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!

Nicht öffnen!

Nicht ins Feuer werfen!

Alte und neue Batterien nicht mischen!

Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!

Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!

Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!

Do not open!

Do not dispose of in fire!

Do not mix old and new batteries!

Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!

Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!

Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!

The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

es batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!

Ne pas ouvrir!

Ne pas jeter au feu!

Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!

Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!

Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!

Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!

Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!

No abrir!

No arrojar al fuego!

No mezcle baterías nueva y viejas!

No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!

Las baterías recargables deben retirarse del juguete!

Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!

Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!

Non aprire!

Non gettare nel fuoco!

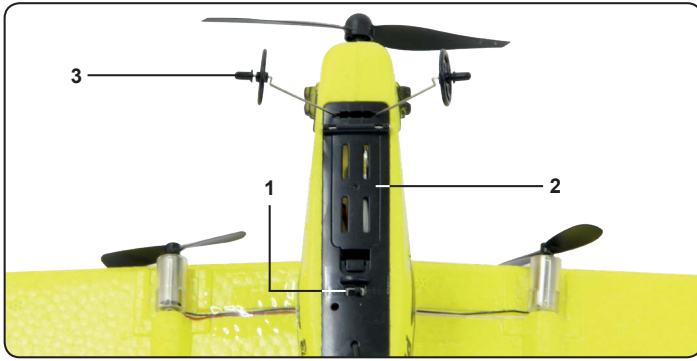
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!

Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!

Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!

I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!



DE - Fernsteuerung

1. ON/OFF Schalter
2. Batteriefach
3. Fahrwerk

Montage des Fahrwerks

Drücken Sie das Fahrwerk etwas zusammen und führen Sie es an der Rumpfunterseite in den dafür vorgesehenen Schlitz ein.

GB - Transmitter

1. On/Off switch
2. Battery compartment
3. Landing gear

Landing gear installation

Gently push the landing gear wire into the mounting slot on bottom of the fuselage.

FR - Emetteur

1. Interrupteur On/Off
2. Compartiment pour piles
3. Train de roulement

Assemblage du châssis

Enfoncez légèrement le train d'atterrissage et insérez-le dans la fente située sous le fuselage.

IT - Trasmittente

1. Interruttore ON/OFF
2. Compartimento batteria
3. Carrello

Montaggio del carrello

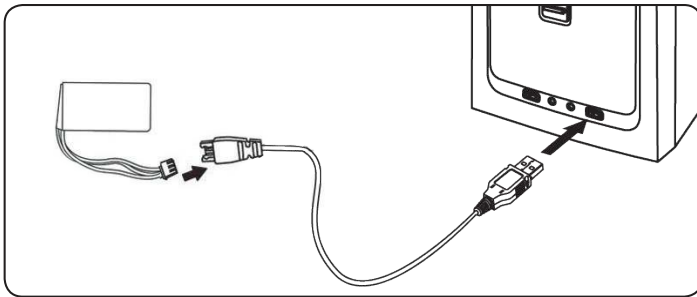
Introducete il carrello stringendolo un po' nella sua fessura prevista in fusoliera.

ES - Emisora

1. Interruptor On/Off
2. Compartimento de la batería
3. Tren de aterrisaje

Montaje de la tren de aterrisaje

Fije el tren de aterrisaje en la ranura prevista en la parte inferior del fuselaje.



DE - Ladevorgang

- Trennen Sie die Steckverbindung vom Modell zum Akku (aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, den Akku dem Modell zu entnehmen).
- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's.
- Verbinden Sie den Akku mit dem USB-Stecker.
- Achten Sie darauf nichts zu verpolen.
- Vergewissern Sie sich, dass das rote Kabel (Plus) und das schwarze Kabel (Minus) mit den jeweiligen gleichfarbigen Anschlüssen verbunden ist.
- Leuchtet die LED ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die LED erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Nach etwa 60 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 5 Min.

Wichtig!

Lassen Sie das Modell nach jedem Flug mindestens 10 min. abkühlen bevor Sie mit dem Ladevorgang beginnen. Aus Sicherheitsgründen sollte der Ladevorgang überwacht werden.

Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB - Charging

- Disconnect the connector from the model to the battery. (for safety it is recommended to remove the battery from the model).
- Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC.
- Connect the battery with USB charger.
- Be sure not to reverse the polarity.
- Make sure the red wire is well connected with the red terminal on the battery, and same as the black one.
- The LED light is ON whilst charging and turns OFF when charging complete. The charging process should take approx. 60 min. and should give you approx. 5 min. flying time.

Important!

After each flight, let the model cool down for at least 10 min. before charging it. For safety reasons, the charging process must be done under supervision at all times.

Battery connection

Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).

FR - Processus de charge

- Débranchez l'accu du modèle réduit (pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'enlever l'accu du modèle réduit).
- Branchez la prise USB du cordon de charge dans la prise USB de votre PC.
- Connectez l'accu au connecteur USB.
- indique tout en veillant à ne pas inverser la polarité.
- Assurez-vous que le câble rouge (Plus) et le câble noir (Minus) soient bien connectés sur les câbles de même couleur venant de l'accu.
- Le chargement est mis en marche quand le LED lumière brille. Dès que la s'éteigne, le chargement est terminé. La charge est complète après environ 60 minutes et la durée de vol est de l'ordre de 5 minutes.

Importante!

Faire rafraîchir l' modèle pour 10 min après avoir effectué un vol. Après ce temps, vous pouvez recharger l' modèle. Pour des raisons de sécurité il faut toujours surveiller le processus de charge.

Débranchez toujours après chaque arrêt de la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

IT - Caricamento attraverso

- Sconnettere il collegamento tra la batteria e il modello (per motivi di sicurezza)
- Collegare il cavo USB alla presa del PC.
- Collegare il cavo USB con il pacco batteria.
- di non invertire i collegamenti.
- Assicurarsi che il filo rosso (positivo) e filo nero (negativo) sono collegati ai rispettivi terminali dello stesso colore.
- Se viene avviata la spia di carica. Non appena il LED si spegne, la carica è completata. La ricarica è completata in 60 min' e la durata del volo è mediamente di 5 min.

Importante!

Lasciate raffreddare il modello per almeno 10 min dopo avere effettuato il volo. Passato questo tempo, potete ricaricare il modello. Per motivi di sicurezza consigliamo di sorvegliare la carica.

Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

ES - Cargamiento a través

- Desconecte el conector desde modelo a la batería (por razones de seguridad, se recomienda de sacar la batería del modelo).
- Enchufe el conector USB a un puerto USB de su ordenador.
- Conectar la batería con el conector USB.
- asegúrese de que no se invierte la polaridad.
- Sacar el asiento y asegúrese de que el cable rojo (positivo) y el negro (negativo) se conectan con el color respectivo.
- Cuando el LED se brilla, se inicia el proceso de carga. Cuando el LED se apaga, la carga está completa. Tiempo de carga: 60 min. Tiempo de vuelo: 5 min

Importante!

Nunca utilice modelo recargables en la emisora. Después de cada vuelo, deje que la modelo fría durante al menos 10 minutos antes de recargarla de nuevo. Por razones de seguridad conviene vigilar la/s modelo/s mientras se cargan. Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la batería del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la batería, cargador o a la fuente de alimentación (peligro de incendio).



DE

- Legen Sie den Akku ins Akkufach des Modells ein.
- Achten Sie darauf, dass das Modell ausgeschaltet ist. Verbinden Sie den Akkuanschluss mit dem Anschluss im Modell und verschließen das Akkufach.
- Achten Sie darauf nichts zu verpolen.
- Vergewissern Sie sich, dass das rote Kabel (Plus) und das schwarze Kabel (Minus) mit den jeweiligen gleichfarbigen Anschlüssen verbunden ist.

GB

- Insert the battery into the battery compartment of the model.
- Make sure the model is switched off. Connect the battery connector to the connector in the model and close the battery cover.
- Be sure not to reverse the polarity.
- Make sure the red wire is well connected with the red terminal on the battery, and same as the black one.

FR

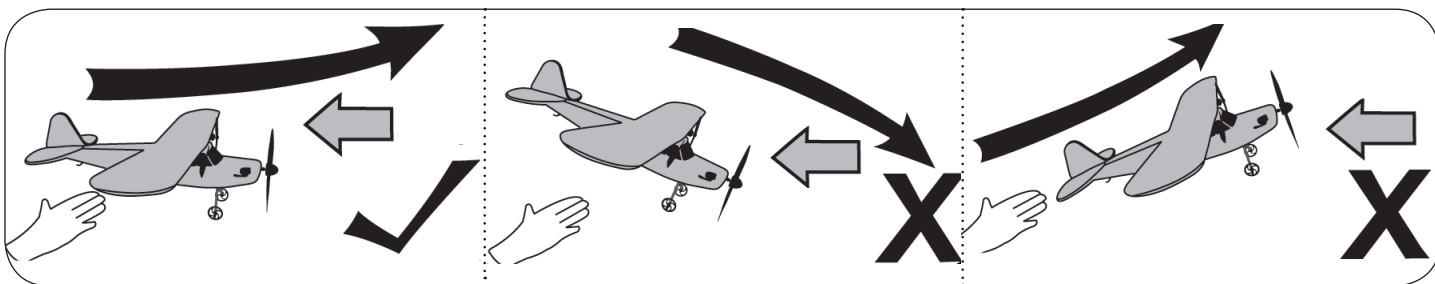
- Insérez la batterie à l'intérieur du compartiment de la batterie du modèle.
- Assurez-vous que le modèle soit bien éteint. Branchez le connecteur de la batterie au connecteur du modèle et fermez le compartiment de la batterie.
- indiquez tout en veillant à ne pas inverser la polarité.
- Assurez-vous que le câble rouge (Plus) et le câble noir (Minus) soient bien connectés sur les câbles de même couleur venant de l'accu.

IT

- Inserire la batteria nel vano batteria del modello.
- Assicurarsi che il modello è spento. Collegare il connettore della batteria con il connettore al modello e chiudere il vano batterie.
- di non invertire i collegamenti.
- Assicurarsi che il filo rosso (positivo) e filo nero (negativo) sono collegati ai rispettivi terminali dello stesso colore.

ES

- Inserir las baterías en el compartimiento de la batería del modelo.
- Asegúrese de que el modelo está apagado. Conectar el conector de la batería al conector en el modelo y cerrar el compartimiento de batería.
- asegúrese de que no se invierte la polaridad.
- Sacar el asiento y asegúrese de que el cable rojo (positivo) y el negro (negativo) se conectan con el color respectivo.



DE - Starten:

- Schalten Sie das Modell und dann erst die Fernsteuerung ein.
 - Halten Sie das Modell in der einen und die Fernsteuerung in der anderen Hand.
 - Drücken Sie den Gasknüppel nach vorne um die Motoren zu starten.
 - Laufen Sie einige schnelle Schritte gegen den Wind, bei leichtem Anstellwinkel nach oben lassen Sie das Modell aus der Hand gleiten.
 - Während des Startvorgangs den Gasknüppel ganz nach oben drücken.
- Achtung! Das Modell nicht zu steil steigen lassen, es wird sonst abstürzen.**

GB - Takeoff

- Switch on the model and then the transmitter.
 - Push the left control stick.
 - Walk some steps against the wind and let the plane glide out of your hand in a slight angle with the nose of the plane up.
 - Aise the speed to maximum while throwing out the model.
- Attention! If the plane to climb to fast might fall down aircraft.**

FR - Démarrage :

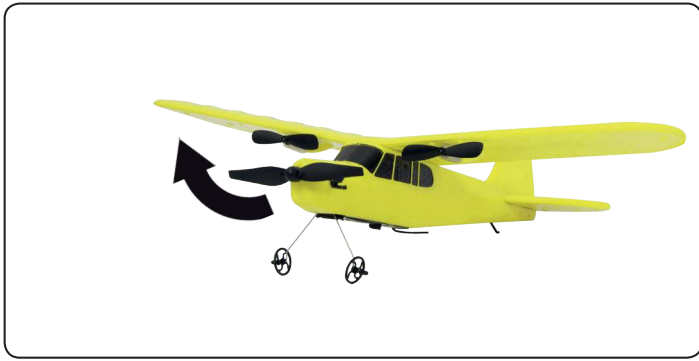
- Allumez le modèle, puis la télécommande.
 - Tenir le modèle dans une main et la télécommande dans l'autre.
 - Poussez le levier de commande gauche vers l'avant pour démarrer les moteurs.
 - Faites quelques pas rapides contre le vent, avec un léger angle d'attaque vers le haut, laissez le modèle glisser hors de votre main.
 - Au démarrage, poussez le levier à fond vers le haut.
- Attention ! Ne laissez pas le modèle monter trop fort, sinon il 'écrasera.**

IT - Decollo

- Accendere sia il modello (per primo) che la ricevente sul trasmettitore.
 - Tenete il modello nella mano uno ed il trasmettitore nella altro.
 - Spingete lo stick di sinistra verso l'avanti per accendere i motori; lanciate ora il modello col muso controvento e saggitene il volo con corti impulsi sullo stick di sinistra.
 - Durante il processo di avvio, premere la leva verso nel alto.
- Attenzione! Il modello non può salire troppo ripida, altrimenti si blocca.**

ES - Despegue:

- Encender primero la modelo, y después el emisora.
 - Sostenga el modelo con su mano uno y la emisora con en el otro.
 - Mueva la palanca izquierda para activar el motor.
 - Lance el modelo contra el viento y corrija la trayectoria con breves movimientos de lapalanca derecha.
 - Durante el proceso de inicio, presione la palanca totalmente hacia arriba.
- Atención! El modelo no puede elevarse demasiado abruptamente, de lo contrario blo queará.**



DE - Steigen

- Um das Modell steigen zu lassen, einfach den Gasknüppel gedrückt halten. Soll das Modell gleiten, den Gasknüppel in die Neutralposition stellen.

GB - Climb

- To climb use the throttle stick, push it forwards and the plane climbs. Release and the plane glides.

FR - Montée

- Pour relever le modèle, il suffit de maintenir la manette des gaz enfoncée. Si vous voulez que le modèle glisse, placez le levier de commande gauche en position neutre.

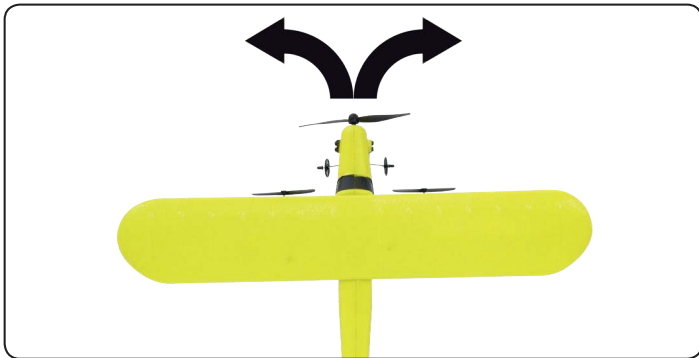
IT - Salita

- Per far salire il modello lasciare semplicemente spinto verso l'alto lo stick di gas; per farlo planare lasciare lo stick di sinistra in posizione neutra.



ES - Ascenso

- Para que el modelo ascienda, sólo tiene que mover la palanca gas hacia adelante. Para que planee, deje la palanca en posición neutra.



DE - Kurven

- Um eine Kurve zu fliegen, halten Sie weiterhin den Gasknüppel gedrückt und bewegen Sie den Steuerknüppel nach links bzw. rechts.
- Soll eine weite Kurve geflogen werden, tippen Sie den Steuerknüppel für die jeweilige Kurve kurz an.

GB - Turns

- To fly a curve, keep the throttle stick pressed and move the control stick to the left or right.
- If a wide curve is to be flown, briefly touch the control stick for the respective curve.

FR - faire un virage

- Pour prendre un virage, maintenez la manette des gaz enfoncée et déplacez la manette vers la gauche ou la droite.
- Si une courbe large doit être parcourue, appuyer brièvement sur le joystick de la courbe correspondante.

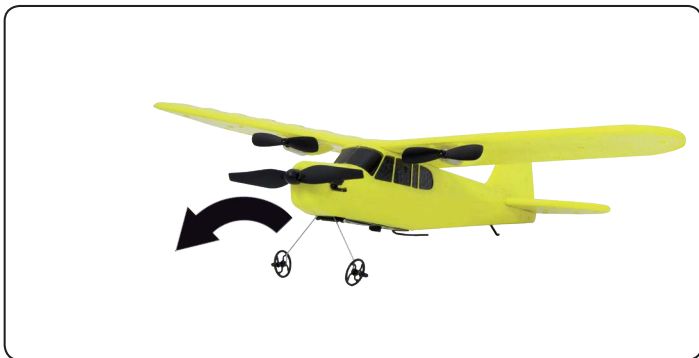
IT - Virata

- Per far volare una curva, tenere premuto lo stick del gas e spostare lo stick di controllo a sinistra o a destra.
- Se deve essere eseguita una curva larga, toccare brevemente il stick per la rispettiva curva.



ES - Viraje

- Para volar una curva, mantenga pulsada la palanca del gas y mueva la palanca de control a la izquierda o a la derecha.
- Si se va a volar una curva larga, toque brevemente la palanca de control de la curva correspondiente.



DE

Sinkflug

Lassen Sie den rechten und linken Hebel gleichzeitig los. Die Motoren stehen und das Modell wird durch die Schwerkraft langsam zu sinken beginnen. Sie können Hindernissen jederzeit durch drücken des rechten Steuerhebels ausweichen.

Landen:

Um das Modell zu landen, stellen Sie den linken Gashebel nach unten. Mit dem rechten Steuerhebel können Sie das Modell in die Waagerechte ausbalancieren, um eine sichere Landung zu gewährleisten.

GB

Decline:

Let go both right and left operational sticks at the same time. The motors stop running, the glider will decline by gravity. Be sure of no obstacle when flying to avoid damage to the plane.

Landing:

To land the plane, release the left throttle stick down. With the right control stick you are able to balance the plane for a safe landing.

FR

Vol descendant

Relâchez simultanément les leviers droit et gauche. Les moteurs restent immobiles et le modèle s'enfonce lentement à cause de la gravité. Vous pouvez éviter les obstacles à tout moment en appuyant sur le levier de commande droit.

Atterrissage

Pour faire atterrir le modèle, déplacer le levier d'accélérateur gauche vers le bas. Le levier de commande droit permet d'équilibrer le modèle horizontalement pour un atterrissage en toute sécurité.

IT

Discesa:

Lasciare lo stick di sinistra e spostare lo stick di destra verso sinistra.

Atterraggio:

Per far atterrare il modello basta mantenere lo stick di sinistra verso il basso e con quello di destra farlo virare secondo le necessità per ottenere un atterraggio sicuro.



ES

Descenso:

Deje ambas palancas en su posición neutra. Los motores se detendrán y el modelo comenzará a bajar debido a la fuerza de la gravedad. Si fuese necesario, podrá corregir la trayectoria con breves movimientos de la palanca derecha.

Atterrizaje:

Para aterrizar el modelo, suelte la palanca izquierda (déjela en su posición de la abajo). Controle la dirección del vuelo con la palanca derecha, garantizando un aterrizaje seguro.

DE - Tipp

- Bei Bruchstellen am Modell empfehlen wir diese mit einem Schaumkleber zu reparieren / kleben. (Verwenden Sie hierfür keinen Sekundenkleber)

GB - Hints

- In case of breakages on the model, we recommend to repair/ glue it with a foam adhesive. (Do not use superglue for this purpose)

FR - Conseils

- En cas de bris sur le modèle, nous recommandons de le réparer/coller avec un adhésif en mousse. (ne pas utiliser de colle super glue à cet effet)

ES - Consejo

- En caso de roturas en el modelo, recomendamos repararlo/ pegarlo con un adhesivo de espuma. (no usar pegamento instantáneo)

IT - Consigli

- In caso di rotture sul modello, si consiglia di riparare / incollare con un adesivo espanso. (Non utilizzare colla istantanea)



DE - Achtung.

Unmittelbar nach jedem Einsatz sollte der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr).

Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 3 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 4,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 3,9 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Caution

Immediately after each use the battery should be disconnected from the model. The battery can be deeply discharged by leaving it plugged in. Deep discharge causes the battery to lose power or can be damaged to such an extent that charging or discharging is no longer possible or the battery can self-ignite during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deeply discharged batteries. The battery voltage should never fall below 3 volts to avoid deep discharge. The fully charged battery has a voltage of approx. 4,2 Volt. After use, the intact battery should be fully charged immediately after a cooling phase of at least 10 minutes but at the latest after 12 hours to avoid subsequent deep discharge by self-discharge. If the battery is not used or stored for a longer period of time, the battery should be checked for voltage (min. 3,9 volts) or damage at least every 3 months and charged or disposed of if necessary.

FR - Attention

Déconnectez la batterie immédiatement après chaque utilisation du modèle. La batterie peut être profondément déchargée si vous la laissez branchée. En raison d'une décharge profonde, la batterie perd de la puissance ou peut être endommagée à un point tel que la charge ou la décharge n'est plus possible ou la batterie peut s'auto-allumer pendant le processus de charge ou de décharge (risque d'incendie). N'essayez jamais de charger ou de décharger des batteries profondément déchargées. La tension de la batterie ne doit jamais descendre en dessous de 3 volts pour éviter une décharge profonde.

La batterie complètement chargée a une tension d'environ 4,2 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit être complètement chargée immédiatement après une phase de refroidissement d'au moins 10 minutes mais au plus tard après 12 heures pour éviter une décharge profonde ultérieure par autodécharge. Si la batterie n'est pas utilisée ou stockée pendant une plus longue période, la batterie doit être chargée au moins tous les 3 mois à la tension (min. 3,9 volts). Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages et, si nécessaire, rechargez ou jetez-les.

IT - Attenzione.

Subito dopo ogni utilizzo, la batteria deve essere scollegata dal modello. La batteria può essere scaricata completamente se viene lasciata inserita. La scarica profonda causa la perdita di energia della batteria o può essere danneggiata a tal punto che la carica o la scarica non è più possibile o la batteria può autoaccendersi durante la carica o la scarica (pericolo di incendio). Non tentare mai di caricare o scaricare batterie completamente scariche. La tensione della batteria non deve mai scendere al di sotto di 3 volt per evitare una scarica profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere caricata completamente subito dopo una fase di raffreddamento di almeno 10 minuti e al più tardi dopo 12 ore per evitare una successiva scarica profonda per autoscarica. Se la batteria non viene utilizzata o conservata per un lungo periodo di tempo, è necessario controllarne la tensione (min. 3,9 Volt) o su danni almeno ogni 3 mesi e, se necessario, caricarla o smaltirla.

ES - Atención.

Inmediatamente después de cada uso, desconecte la batería del modelo. La batería puede descargarse completamente dejándola insertada accidentalmente. La batería perderá energía o se dañará de tal manera que ya no es posible cargarla o descargarla, o que podría incendiarse durante el proceso de carga o descarga (peligro de incendio). Nunca intente cargar o descargar baterías completamente descargadas. El voltaje de la batería nunca debe ser inferior a 3 voltios para evitar una descarga profunda. La batería completamente cargada tiene una tensión de aproximadamente 4,2 voltios. Después de su uso, la batería intacta debe cargarse completamente inmediatamente después de una fase de enfriamiento de un mínimo de 10 minutos y un máximo de 12 horas para evitar una descarga profunda posterior debido a la autodescarga. Si la batería no se utiliza o almacena durante un largo período de tiempo, su tensión (mín. 3,9 voltios) debe comprobarse o si están dañadas al menos cada 3 meses y, si es necesario, recargarse o desecharse.

DE - Problembehebung und Lösungen

Der Sender reagiert nicht.

- Der Sender ist nicht eingeschaltet - Schalten Sie den Sender ein.
- Es sind keine Batterien eingelegt oder falsch eingelegt. - Legen Sie Batterien ein und achten Sie beim einlegen auf die richtige Polarität.
- Die Batterien sind alt oder beschädigt. - Legen Sie neue Batterien ein

Die Luftschrauben drehen sich nicht

- Das Modell ist nicht eingeschaltet - Schalten Sie das Modell ein.
- Modell ist nicht geladen. - Laden Sie das Modell auf.

Das Modell hebt nicht ab.

- Der Akku ist nicht voll aufgeladen. - Laden Sie den Akku immer vollständig auf.
- Die Luftschrauben sind falsch montiert. - Montieren Sie die Luftschrauben richtig.
- Das Modell wurde in den Wind gestartet. - Starten Sie das Modell gegen den Wind.

Das Modell verliert an Höhe

- Der Akku ist nicht voll aufgeladen. - Laden Sie den Akku vollständig auf.

Das Modell ist außer Kontrolle

- Der Sender ist nicht eingeschaltet. - Schalten Sie den Sender ein. Zu starker Wind - Setzen Sie das Modell nur bei leichtem Wind ein.
- Eine andere Fernsteuerung hat die gleiche Frequenz - Suchen Sie einen anderen Ort zum fliegen auf

GB - Problems and solutions

Transmitter doesn't work.

- Power switch is off. - Turn power switch on.
- Batteries are not installed or incorrectly installed. - Make sure batteries are installed correctly.
- Batteries are old or dead. - Replace batteries.

The prop won't spin

- The power switch on the model is off. - Turn power switch on.
- Model are not charged. - Charge the model.

The model will not gain altitude.

- Batteries are not fully charged - Charge the battery. The propellers are damaged. - Replace the propellers.
- Modell is not launched into the wind. - Launch the model into the wind

The model loses altitude.

- Batteries are not fully charged. - Charge the battery.

The model is out of control

- Transmitter is not on. - Turn on the transmitter
- Wind is too strong - Fly the model only in light winds.
- Another radio control with the same frequency is switched on. - Choose another location to fly

FR - Résolution des problèmes et solutions

La radio ne répond pas.

- La Radiocommande n'est pas allumée. - Allumez la radiocommande
- Aucune pile n'est insérée ou mal installée. - Insérez les piles et assurez-vous que la polarité soit correcte.
- Les piles sont usées ou endommagées. - Insérez de nouvelles piles

Les hélices ne tournent pas

- Le modèle n'est pas allumé - Allumez le modèle.
- Le modèle n'est pas chargé. - Chargez le modèle.

Le modèle ne décolle pas.

- La batterie n'est pas complètement chargée. - Rechargez toujours complètement la batterie.
- Les hélices sont mal montées. - Montez les hélices correctement.
- Le modèle a été lancé dans le vent. - Démarrez le modèle contre le vent.

Le modèle perd de la hauteur

- La batterie n'est pas complètement chargée. - Chargez complètement la batterie.

Le modèle est hors de contrôle

- La radiocommande n'est pas allumée. - Allumez la radiocommande
- Trop de vent fort - N'utilisez le modèle que par vent faible.
- Une autre radiocommande a la même fréquence - Trouvez un autre endroit où voler

IT - Possibile causa e soluzione

La radio non risponde.

- La radio non è accesa. - Accendere la radio.
- Non ci sono batterie o inserite in modo non corretto. - Inserire le batterie e attenzione alla polarità corretta.
- Le batterie sono vecchi o danneggiati. - Inserire nuove batterie.

Le eliche non girano.

- Il modello non è acceso. - Accendere il modello.
- Il modello non è caricato. - Caricare il modello.

Il modello non si solleva.

- La batteria non è completamente carica - Caricare la batteria completamente
- Le eliche sono montati in modo non corretto - Montare l'eliche correttamente.
- Il modello è stato lanciato nel vento. - Lanciare il modello contro il vento

Il modello perde altezza

- La batteria non è completamente carica. - Caricare la batteria completamente.

Il modello è fuori controllo.

- La radio non è accesa. - Accendere la radio
- Vento eccessivo. - Usare il modello solo in condizioni di vento leggero.
- Un'altra radio ha la stessa frequenza - Trovare un altro posto per volare.

ES - Posible causa y solución

La emisora no responde.

- La emisora no está encendida. - Encender la emisora.
- No hay baterías o insertadas incorrectamente. - Inserte las pilas y atención a la polaridad correcta.
- Las baterías son viejas o dañadas. - Inserte nuevas baterías.

Las hélices no giran.

- El modelo no está encendido. - Encender el modelo.
- Modelo no está cargado - Cargar el modelo.

El modelo no se levanta.

- La batería no está completamente cargada. - Cargue la batería siempre completamente.
- Las hélices están instaladas incorrectamente. - Instale la hélice correctamente.
- El modelo fue lanzado en el viento - Lanzar el modelo contra el viento.

El modelo pierde altura.

- La batería no está completamente cargada. - Cargar la batería completamente.

El modelo está fuera de control.

- La emisora no está encendida. - Encender la emisora.
- El viento excesivo. - Usar el modelo sólo con vientos suaves.
- Otra emisora tiene la misma frecuencia. - Encontrar otro lugar para volar

DE - Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Sicherheitsabstand von mind. 1 m einhalten.
- Hände, Haare und lose Kleidung von der Luftschraube entfernt halten, nicht in die Luftschrauben greifen.
- Keine Gegenstände in den drehenden Teilen halten.
- Betreiben Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen, die zum Kontrollverlust über das Modell führen kann!
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Setzen Sie das Modell, den Antrieb und den Akku im Stand nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, legen Sie es in den Schatten.
- Betreiben Sie dieses Flugmodell niemals auf nassen Flächen, die elektronischen Bestandteile könnten beschädigt werden.
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Fliegen Sie das Modell nie in der Nähe von Personen.
- Starten Sie einen Flug nur mit ausreichend, am besten voll geladenen Akku.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Modell vor.

GB -Security instructions

- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of at least 1 m.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- Never allow anything to come into contact with the rotors. The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not expose the model or batteries to direct sunlight, always keep them in the shade.
- Never operate the model on rain or over damp surfaces, this may damage the electronics.
- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Only take off if your battery is full or has sufficient power.
- Be aware that some parts of the model may get hot.
- Never change or modify the model.

FR - Consignes de sécurité

- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 m.
- Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- Ne placez aucun objet dans les pièces tournantes
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Toute modification effectuée sur votre modèle est interdite et aura pour conséquence l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas votre modèle ainsi que les accus ou encore la propulsion directement au soleil si vous ne l'utilisez pas, placez le à l'ombre.
- N'utilisez jamais ce modèle sur une surface mouillée, cela pourrait endommager irrémédiablement l'électronique.
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de +10°C.
- N'utilisez votre modèle à l'extérieur que par temps très calme et ensoleillé avec très peu de vent.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Avant d'utiliser votre modèle, vérifiez que la fréquence que vous utilisez soit libre.
- Ne décollez qu'avec des accus complètement chargés.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.

IT - Istruzioni per la sicurezza

- Attenzione: Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di almeno 1 metro.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di introdurre oggetti nelle pale che girano.
- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale, attenti alle scariche elettriche temporalesche sull' antenna della vostra radio!
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformatore o altre simili. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fin alla perdita del modello.
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Non usate il modello su superfici bagnate perché si potrebbe danneggiare l' elettronica.
- Non volate con temperature superiori a 45°C
- Non usate il modello in ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Decollate sempre con ce batterie ben cariche.
- Delle parte elettroniche si potrebbero surriscaldare durante il volo.

ES - Seguridad

- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1 m.
- Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Nunca permita que nada a entre en contacto con los rotores cuando están en funcionamiento.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y/o otros obstáculos.
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio, líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto signifi ca que puede la interferencia de radio principi pal causa la pérdida de control sobre el modelo!
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- No deje nunca el modelo, el motor o las baterías expuestos a los rayos solares de manera directa, colóquelos a la sombra.
- Nunca haga volar este modelo en la lluvia o en lugares húmedos, Esto puede dañar los componentes electrónicos.
- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- El modelo puede utilizarse en exteriores solo en días cálidos
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- Sólo debe despegar con suficiente carga en las baterías, mejor sí están llenas.
- No olvide que muchas piezas del modelo pueden calentarse.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte

Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidón a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service | IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700
Fax 07432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Bay-Toy's

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel 07151 5002192
Fax 07151 5002193

Mail info@bay-toys.de
Web www.bay-toys.de

DE

Extra Trade

Rudolf Müller & Gerrit Müller GdB R

Lindenstraße 82
66787 Wadgassen

Tel 06834 9604952
Fax 06834 9604963

Mail info@extra-trade.de
Web www.extra-trade.de

DE

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH -6460 Altdorf

Tel +41 794296225
Fax +41 418700213

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

Sigi's Modellbau Shop

Siegfried Costa

Bundesstr. 30
AT -6923 Lauterach

Tel +43 557483657
Fax +43 557483657

Mail Sigi@playland-modellbau.at
Web www.playland-modellbau.at

AT